

E CONECTORES LECTOR **EN** READER CONNECTORS **F** CONNECTEURS LECTEUR **D** LESERANSCHLÜSSE **P** CONECTORES DE LEITOR

E **Regleta de conexiones:**

+ , - : Alimentación (12 Vdc).
Sa, Sb: Bus de datos RS-485. Conexión a unidad central.
C, NO, NC: Salida relé abrepuertas (libre de potencial)
 • **C**: Común
 • **NO/NC**: Normalmente abierto/ Normalmente cerrado
B, -: Pulsador de salida para activación de abrepuertas.
S, -: detector puerta abierta (se requiere un sensor magnético de puerta en la inst.).
A: Sin función.

Conectores:

CN3: conector teclado direct.

F **Bornier :**

+,- : alimentation (12 Vcc).
Sa, Sb : bus de données RS-485. Connexion à l'unité centrale.
C, NO, NC : sortie relais gâche électrique (sans potentiel).
 • **C** : commun.
 • **NO/NC** : normalement ouvert / normalement fermé.
B, - : bouton de sortie pour l'activation de la gâche électrique.
S, - : détecteur porte ouverte (un capteur magnétique de porte est nécessaire au niveau de l'installation).
A : sans fonction.

Connecteurs :

CN3 : connecteur clavier.

P **Placa de ligações:**

+ , - : Alimentação (12 VDC).
Sa, Sb: Bus de dados RS-485. Ligação à unidade central.
C, NO, NC: Saída do relé do trinco (livre de potencial)
 • **C**: Comum
 • **NO/NC**: Normalmente aberto / Normalmente fechado
B, -: Botão de saída para activação do trinco.
S, -: Detector de porta aberta (é necessário um sensor magnético de porta na instalação).
A: Sem função.

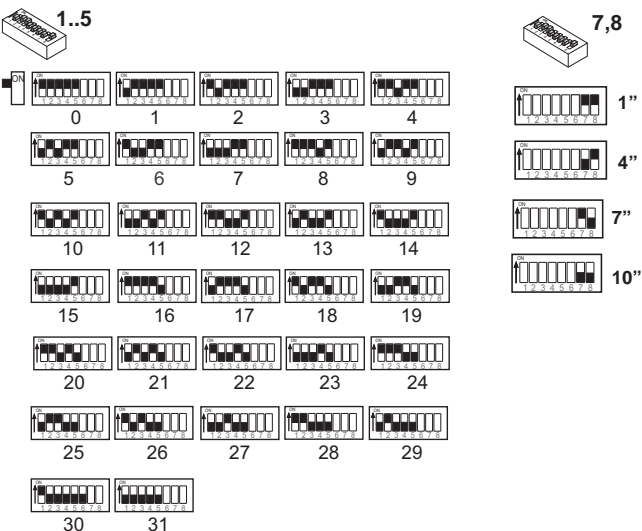
Conectores:

CN3: conector do teclado.

E CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS **EN** TECHNICAL FEATURES
F CARACTERISTIQUES TECHNIQUES **D** TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
P CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación - Power Source - Alimentation Stromversorgung - Alimentação	12 Vdc
Consumo - Consumption - Consommation Stromverbrauch - Consumo	90 mA
Temperatura de funcionamiento - Operating Temperature Température de fonctionnement - Betriebstemperatur Temperatura de funcionamento	[-15 , +55 °C]
Humedad - Humidity - Humidité Relative Luftfeuchtigkeit - Humidade	[90%]

E CODIFICACIÓN DE LOS MICRORRUPTORES
EN MICROSWITCH CODING
F CODIFICATION DES MICRORUPTEURS
D KODIERUNG DER MIKROSCHALTER
P CODIFICAÇÃO DOS MICRO-INTERRUPTORES



EN **Connection Grid:**

+ , - : 12 Vdc Power Supply.
Sa, Sb: RS-485 Data Bus. Connection to the Central Unit.
C, NO, NC: Lock-release relay output (potential free)
 • **C**: Common
 • **NO/NC**: Normally Open/Normally Closed
B, -: Output button for lock-release activation.
S, -: Open door detector (a magnetic door sensor is required within the system)
A: No function

Connectors:

CN3: Keypad connector.

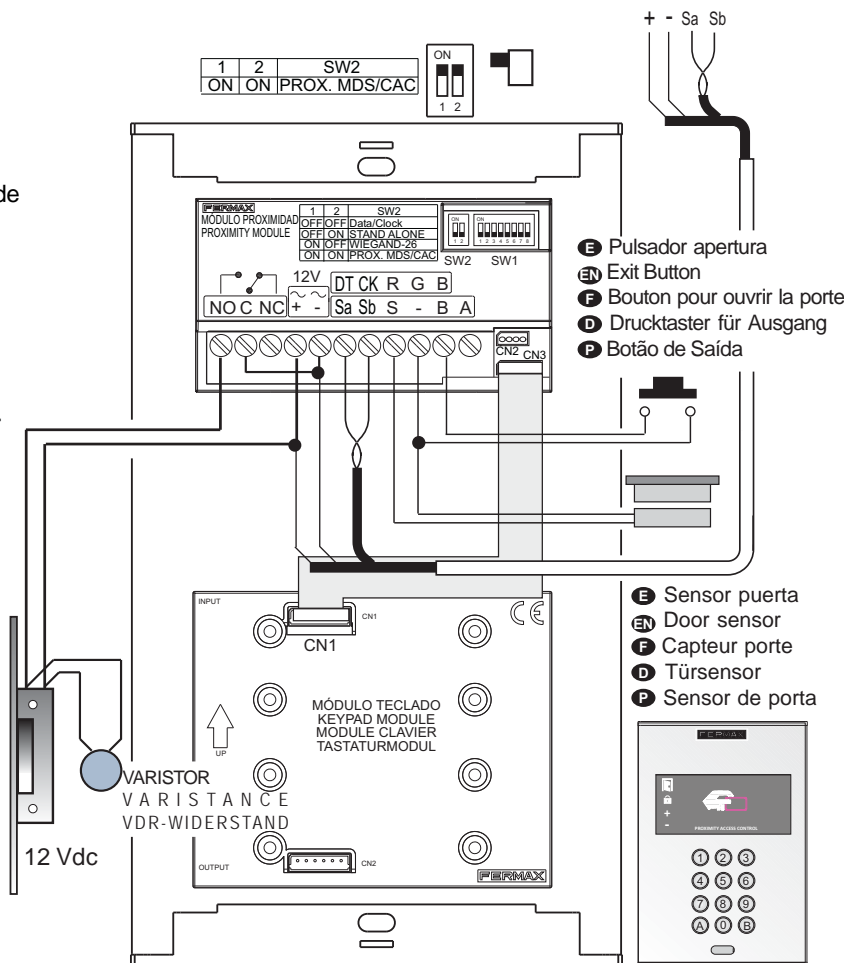
D **Anschlussklemmleiste:**

+ , - : Stromversorgung (12 VDC).
Sa, Sb: RS-485 Datenbus Anschluss an die Zentraleinheit
C, NO, NC: Relaisausgang Türöffner (spannungsfrei)
 • **C**: Gemeinsamer Bezugsleiter.
 • **NO/NC**: Standardmäßig offen/Standardmäßig geschlossen
B, -: Türöffnungstaste zur Auslösung des Türöffners.
S, -: Türsensor (Anlage muss mit einem magnetischen Türsensor ausgestattet werden).
A: Ohne Funktion

Anschlüsse:

CN3: Tastaturanschluss

- E** A la Unidad Central
- EN** To the Central Unit
- F** Vers l'unité centrale
- D** Zur Zentraleinheit
- P** Para a Unidade Central

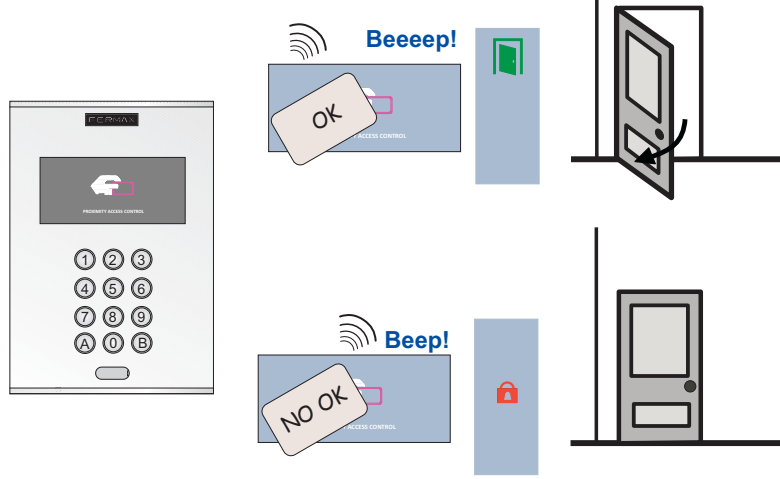


- E** Pulsador apertura
- EN** Exit Button
- F** Bouton pour ouvrir la porte
- D** Drucktaster für Ausgang
- P** Botão de Saída

- E** Sensor puerta
- EN** Door sensor
- F** Capteur porte
- D** Türsensor
- P** Sensor de porta

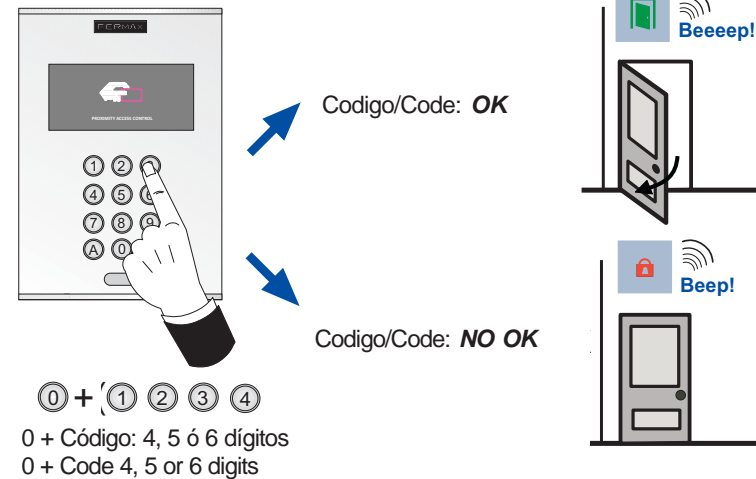
	1.5	6	7,8
E	Número de acceso	Sin función	Tiempo apertura abrepuertas (seg.) en MDS En CAC configuración por software (switches sin función)
EN	Access number	No function	Lock-Release Opening Time (seconds) on MDS Software Configuration on CAC (no function switches)
F	Numéro d'accès	Sans fonction	Temps d'ouverture de la gâche (s.) sur une installation MDS Sur la CAC, configuration par logiciel (interrupteurs sans fonction)
D	Nummer Zutritt	Ohne Funktion	Türöffnungszeit (Sek.) bei MDS Bei CAC Konfiguration durch Software (Schalter ohne Funktion)
P	Número de acesso	Sem função	Tempo de abertura do trinco (seg.) em MDS Em CAC, configuração por software (switches sem função)

• Tarjeta - Card - Badge- Karte - Cartão

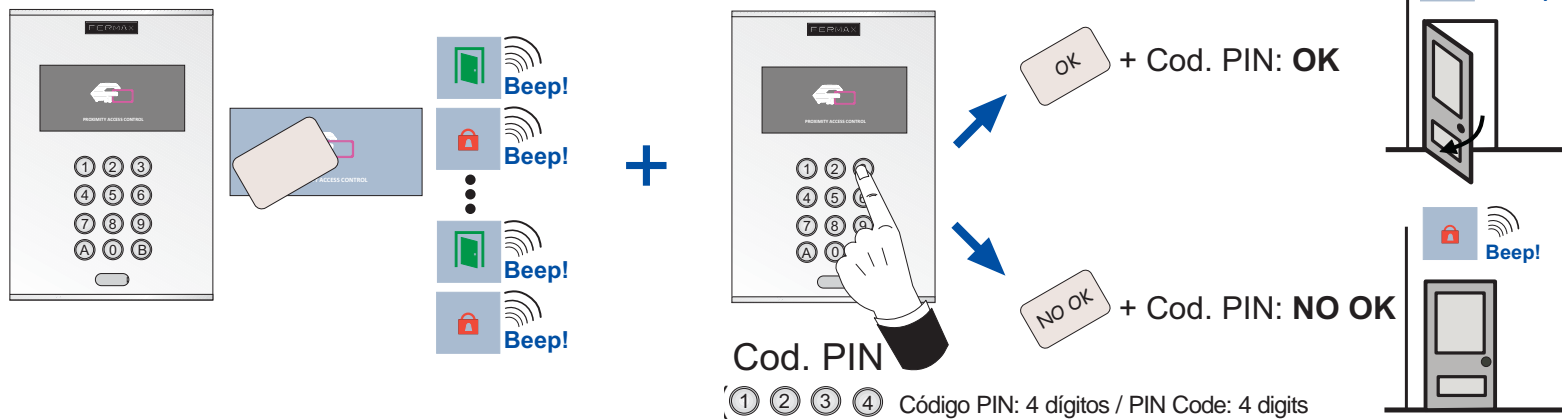


• Teclado - Keypad - Clavier- Tastatur - Teclado

Para introducir un código de Usuario: « 0 + CÓDIGO »
 To enter a User code: « 0 + CODE »
 Pour saisir un code utilisateur : « 0 + CODE »
 Eingabe eines Benutzerkodes: «0 + KODE»
 Para introduzir um código de Utilizador: «0 + CÓDIGO»



• Tarjeta+Teclado - Card+Keypad - Badge+Clavier - Karte+Tastatur - Cartão+Teclado



E NOTAS

- Recuerde que es posible conectar hasta 32 lectores.
- Asegurese que no hay números de acceso repetidos.
- Los abrepuertas pueden conectarse directamente al lector y para instalaciones de máxima seguridad utilice el decoder de relés.
- Solicite el manual de MDS o CAC, en función de la instalación escogida.

E NOTES

- Remember up to 32 readers can be connected.
- Ensure that access numbers are not repeated.
- The lock-releases can be connected directly to the reader and for maximum security system a relay decoder can be used.
- Request the MDS or CAC manual depending on the system chosen.

F REMARQUES

- Rappel : il est possible de raccorder jusqu'à 32 lecteurs.
- Vérifiez qu'il n'y ait pas plusieurs codes d'accès identiques.
- Les gâches électriques peuvent être connectées directement au lecteur. Pour les installations haute sécurité, utilisez le décodeur de relais.
- En fonction de l'installation choisie, reportez-vous au manuel MDS ou CAC.

D HINWEISE

- Wir weisen darauf hin, dass bis zu 32 Leser angeschlossen werden können.
- Prüfen Sie, dass sich die Zutrittsnummern nicht wiederholen.
- Die Türöffner können direkt an den Leser angeschlossen werden. Bei Anlagen, bei denen maximale Sicherheit gefragt ist, ist ein Relais-Decoder einzusetzen.
- Konsultieren Sie in Abhängigkeit von den ausgewählten Anlagen das MDS- oder CAC-Handbuch.

P NOTAS

- Lembre-se de que é possível ligar até 32 leitores.
- Certifique-se de que não há números de acesso repetidos.
- Os trincos podem ligar-se directamente ao leitor e, para instalações de segurança máxima, utilize o decoder de relés.
- Solicite o manual de MDS ou CAC, em função da instalação escolhida.